



EN



FR



ES



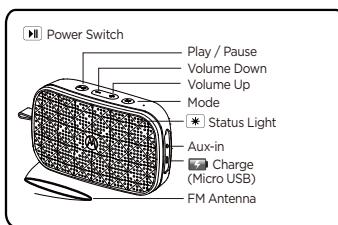
PT

# motorola Quick Start Guide

Model: Sonic Play 150  
Product ID: SP002  
Frequency Range: 2.402 - 2.48GHz  
Max RF Output: 4.513 dBm  
Working Temperatures: 0 - 45°C

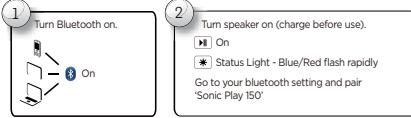
Bluetooth ID: D034991  
FCC ID: VLJ-SP002  
IC: 4522A-SP002

## 1. At a glance



Note: Fully charge before use. Any attempt to remove or replace your battery will damage your speaker.

## 2. Connect & go



## 3. Buttons operation

Action	Feature
Turn the device ON	Press <b>■</b> for 3 seconds.
Turn the device OFF	Press <b>■</b> for 5 seconds.
Volume Up / Down	Press (+) / (-)
Play / Pause	Press <b>■</b>
Change Source	Press M
Unpair BT	Press <b>■</b> for 2 seconds.
Play aux-in	Plug-in aux-in cable
Previous song	Press (-) for 2 seconds in Bluetooth mode
Next song	Press (+) for 2 seconds in Bluetooth mode
Play FM	Press M to change the source
Auto scan FM stations	Press for <b>■</b> 2 seconds.
*Previous station	Press (-) for 2 seconds in (FM mode)
*Next station	Press (+) for 2 seconds in (FM mode)

\*Before using Previous/Next Station function, an Auto Scan is required.

## 4. Additional status light

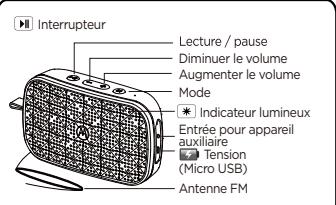
Speaker Status	Status Light
Pairing	Red-Blue flash
Standby	Purple steady
Charging	Red steady
Battery full	Red flash
Music Playback	Blue flash
Music Pause	Purple flash
Low Battery	Red flash

# motorola Guide de démarrage rapide

Modèle: Sonic Play 150  
Gamme de fréquences : 2,402 à 2,48 GHz  
Puissance de sortie RF maximale : 4,513 dBm  
Températures fonctionnelles : 0 à 45°C

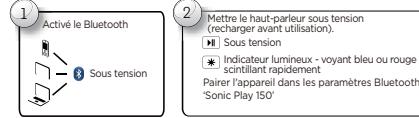
No d'identification du produit : SP002  
Identifiant Bluetooth : D034991  
FCC ID: VLJ-SP002  
IC: 4522A-SP002

## 1. Survol



À noter : Recharger pleinement la batterie avant utilisation.  
Toute tentative de retirer ou de remplacer la batterie endommagera votre haut-parleur.

## 2. Connecter et commencer



## 3. Fonctionnement des boutons

Action	Fonction
Mettre l'appareil sous tension (position « ON »)	Appuyer sur <b>■</b> pendant 3 secondes.
Mettre l'appareil hors tension (position « OFF »)	Appuyer sur <b>■</b> pendant 5 secondes.
Augmenter / diminuer le volume	Appuyer sur (+) / (-)
Lecture / pause	Appuyer sur <b>■</b>
Changer de source	Appuyer sur M
Terminer le paireage BT	Appuyer sur <b>■</b> pendant 2 secondes.
Lecture de l'appareil auxiliaire (« aux in »)	Brancher le câble de l'appareil auxiliaire
Chanson précédente	Appuyer sur (-) pendant 2 secondes en mode Bluetooth
Prochaine chanson	Appuyer sur (+) pendant 2 secondes en mode Bluetooth
Lecture FM	Appuyer sur M pour changer la source
Balayage automatique des chaines FM	Appuyer sur <b>■</b> pendant 2 secondes.
*Chaine précédente	Appuyer sur (-) pendant 2 secondes en mode FM
*Chaine suivante	Appuyer sur (+) pendant 2 secondes en mode FM

\*Avant d'utiliser la fonction pour trouver la chaîne précédente ou suivante, vous devez effectuer un balayage automatique.

## 4. Autres signaux lumineux

Indicateur pour le haut-parleur	Indicateur lumineux
Pairage	Voyant bleu ou rouge scintillant
En attente	Violet constant
Recharge	Rouge constant
Batterie pleine charge	Scintillement rouge
Lecture de musique	Scintillement bleu
Pause de la lecture de la musique	Scintillement violet
Puissance réduite de la batterie	Scintillement rouge

## Généralités

Sécurité, réglementation et mentions légales  
Si votre produit ne fonctionne pas correctement, lisez ce Guide de démarrage rapide ou le Guide de l'utilisateur de l'un des modèles indiqués en première page.

Adresssez-vous à notre service clientèle : US and Canada 1-888-331-3383

Courriel : support@motorolahome.com

Site Web : www.motorolahome.com/support

Garantie limitée pour les produits et accessoires grand public (« Garantie »)

Merci d'avoir acheté ce produit de marque Motorola fabriqué sous licence par Binatone Electronics International LTD (« BINATONE »).

Que couvre la présente Garantie ?

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous, la société BINATONE garantit que ce produit (« Produit ») de marque Motorola ou cet accessoire certifié et vendu pour être utilisé avec le Produit (« Accessoire ») fabriqué par BINATONE est exempt de défauts de matériaux et de fabrication, sous réserve d'une utilisation normale pendant la période stipulée ci-dessous. La présente Garantie est votre unique garantie et n'est pas transférable.

Qui est couvert par la présente Garantie ?

La présente Garantie couvre uniquement le premier acheteur du Produit et n'est pas transférable.

Que fera BINATONE ?

BINATONE ou son distributeur agréé réparera ou remplacera gratuitement, à sa discrétion et pendant une période commercialement raisonnable, tout Produit ou Accessoire qui ne serait pas conforme à la présente Garantie. Nous pourrons utiliser des Produits, Accessoires ou pièces remis à neuf, d'occasion ou neufs, dont les fonctionnalités sont équivalentes.

Quelle sont les autres limites de la Garantie ?

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER, SERA LIMITÉE À LA DUREE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, SINON LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT FOURNIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUERONT LE SEUL RECOURS DES CONSOMMATEURS.

What Other Limitations Are There?

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY, OTHERWISE THE REPAIR OR REPLACEMENT PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED.

NO EVENT

# motorola Guía de inicio rápido

Modelo: Sonic Play 150  
Rango de frecuencia: 2,402 - 2,48GHz  
Salida máx. de RF: 4,513 dBm  
Temperaturas de funcionamiento: 0 - 45°C

Referencia del producto: SP002  
Identificador Bluetooth: D034991  
FCC ID: VLJ-SP002  
IC: 4522A-SP002

## 1. A primera vista



Nota: Cargar completamente antes de usar. Cualquier intento de retirar o sustituir la batería dañará el altavoz.

## 2. Conectar y listo



## 3. Funcionamiento de los botones

Acción	Característica
Encendido del aparato	Presione <b>■</b> por 3 segundos.
Apagado del aparato	Presione <b>■</b> por 5 segundos.
Aumentar/Diminuir el volumen	Presione (+) / (-)
Reproducción / Pausa	Presione <b>■</b>
Cambio de fuente	Presione M
Desconexión del BT	Presione <b>■</b> por 2 segundos.
Reproducción de entrada auxiliar	Cable de conexión de la entrada auxiliar
Canción anterior	Presione (-) por 2 segundos en modo Bluetooth
Canción siguiente	Presione (+) por 2 segundos en modo Bluetooth
Radio FM	Presione M para cambiar de fuente
Escaneo automático de emisoras FM	Presione <b>■</b> por 2 segundos
*Emisora anterior	Presione (-) por 2 segundos en (modo FM)
*Emisora siguiente	Presione (+) por 2 segundos en (modo FM)

\*Antes de utilizar la función Emisora anterior/siguiente es necesario realizar un escaneo automático.

## 4. Luz de estado adicional

Estado del altavoz	Luz de estado
Asociando	Parpadea en rojo/azul
Standby	En morado fijo
Cargando	En rojo fijo
Batería completa	Parpadea en rojo
Reproducción de música	Parpadea en azul
Pausa de música	Parpadea en morado
Batería agotándose	Parpadea en rojo

## Información general

**Seguridad, Normas y aspectos legales**

Si su producto no está funcionando correctamente, lea esta Guía rápida de inicio o la Guía de usuario de uno de los modelos que aparecen en la página 1.

Contactátese con el Servicio de atención al cliente: 1-888-331-3383

para Estados Unidos y Canadá

Correo electrónico: support@motorolahome.com

En la Web: www.motorolahome.com/support

**Garantía limitada para productos y accesorios de consumo (« Garantía »)**

Gracias por comprar este producto de marca Motorola fabricado bajo licencia otorgada por Binatone Electronics International LTD («BINATONE»).

**¿Qué cobertura tiene esta Garantía?**

Sujeto a las exclusiones que aquí se detallan, BINATONE garantiza que este producto de marca Motorola (« Producto ») o todo accesorio certificado (« Accesorio ») que se vende para ser utilizado con este producto que fabrica están libres de defectos en los materiales y mano de obra conforme a condiciones normales de uso por parte del consumidor para el período que se detalla a continuación. La presente Garantía es de carácter exclusivo y no es transferible.

**¿A quién está cubierta?**

La presente Garantía cubre solamente al primer comprador usuario y no es transferible.

**¿Qué hace BINATONE?**

BINATONE o su distribuidor autorizado según su criterio y dentro de un período de tiempo comercialmente razonable, reparará o reemplazará sin cargo todo Producto o Accesorio que no se ajuste a esta Garantía. Posiblemente se utilicen Productos, Accesorios o partes funcionalmente similares reacondicionadas/reparadas/usados o nuevas.

**¿Qué otras limitaciones existen?**

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZABILIDAD E IDONEIDAD SIN LÍMITE PARA UN DETERMINADO PROPÓSITO, SE DEBEN RESTRINGIR A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO FORNIDOS AL AMARRO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA E O RECURSO EXCLUSIVO DO CONSUMIDOR, E ÚNICAMENTE NO LUGAR DE TODAS AS DEMASIADAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS. EN NENHUMA HIPÓTESIS A MOTOROLA OU A BINATONE SERÁ RESPONSABIL

# motorola

# Guia de Início Rápido

Modelo: Sonic Play 150

Faixa de frequência: 2,402 - 2,48GHz

ID do Bluetooth: D034991

ID do Produto: SP002

Temperatura de funcionamento: 0 - 45°C

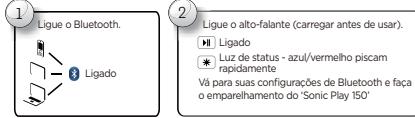
IC: 4522A-SP002

## 1. Visão geral



Observação: Carregue totalmente a bateria antes de usar. Qualquer tentativa de remover ou substituir a sua bateria causará danos ao alto-falante.

## 2. Conecte e siga adiante



## 3. Funcionamento dos botões

Ação	Recurso
Ligar o dispositivo	Pressionar <b>■</b> por 3 segundos.
Desligar o dispositivo	Pressionar <b>■</b> por 5 segundos.
Aumentar / Diminuir o volume	Pressionar (+) / (-)
Reproduzir / Pausar	Pressionar <b>■</b>
Alterar fonte	Pressionar M
Desemparelhar BT	Pressionar <b>■</b> por 2 segundos.
Reproduzir entrada auxiliar	Conectar um cabo de entrada auxiliar
Música anterior	Pressionar (-) por 2 segundos no modo Bluetooth
Próxima música	Pressionar (+) por 2 segundos no modo Bluetooth
Reproduzir FM	Pressionar M para alterar a fonte
Pesquisa automática das estações FM	Pressionar <b>■</b> por 2 segundos.
*Estação anterior	Pressionar (-) por 2 segundos no modo FM
*Próxima estação	Pressionar (+) por 2 segundos no modo FM

\*Antes de usar a função Estação anterior/Próxima estação, é necessário executar uma pesquisa automática.

## 4. Luz de status adicional

Status do alto falante	Luz de status


<tbl\_r cells="2" ix="2

CONTRATUALMENTE OU EXTRACONTRATUALMENTE (INCLUINDO NEGLIGENCIA) POR DANOS ALÉM DO PRECO DE COMPRA DO PRODUTO OU ACESSÓRIO, OU POR QUAISSER DANOS INDIRETOS, INCIDENTAIS, ESPECIAIS OU CONSEQUENCIAIS DE QUALQUER TIPO, OU PERDA DE RECEITAS OU LUCROS CESSANTES, PERDA DE NEGÓCIOS, PERDA DE INFORMAÇÕES OU OUTRAS PERDAS FINANCEIRAS DECORRENTES DE OU RELACIONADAS COM A CAPACIDADE DE INCAPACIDADE DE UTILIZAR OS PRODUTOS OU ACESSÓRIOS NA MEDIDA EM QUE ESES DANOS POSSAM SER ISENTADOS POR LEI.

Algumas jurisdições não permitem a limitação ou exclusão de danos acidentais ou consequenciais ou a limitação da duração de uma garantia implícita. Portanto, as limitações ou exclusões acima podem não se aplicar a você. Esta Garantia lhe dá direitos legais específicos, e você também pode ter outros direitos que variam de uma jurisdição para outra.

Produtos de consumo	1 (um) ano a partir da data da compra original do produto pelo primeiro comprador consumidor do produto
Acessórios de consumo	90 (noventa) dias a partir da data da compra original dos acessórios pelo primeiro comprador consumidor do produto
Acessórios de consumo que são reparados ou substituídos	O restante da garantia original ou 90 (noventa) dias da data de devolução para o consumidor, o que for maior.

**Exclusões. Desgaste normal.** A manutenção periódica, reparo e substituição das peças em função do desgaste normal estão excluídos da cobertura. **Baterias.** Sómente baterias com capacidade de carga total menor ou igual a 80% da sua capacidade nominal e baterias que vazam estão cobertas por esta Garantia. **Abuso e uso indevido.** Defeitos ou danos resultantes de: (a) operação e armazenamento inadequados, uso indevido ou abuso, acidente ou negligência, como danos físicos (fissuras, arranhões, etc.) na superfície do produto resultantes

de uso indevido; (b) contato com líquidos, água, chuva, umidade extrema ou transpiração excessiva, areia, sujeira ou similares, calor extremo ou alimentos; (c) uso dos Produtos ou Acessórios para fins comerciais ou sujeitando o Produto ou Acessório a uso ou condições anormais; ou (d) outros atos que não são causados pelos danos da MOTOROLA ou BINATONE estão excluídos da cobertura. **Uso de Produtos e Acessórios não Motorola** Defeitos ou danos resultantes da utilização de Produtos ou Acessórios não Motorola ou Produtos e Acessórios certificados ou outros equipamentos periféricos estão excluídos da cobertura.

**Serviço ou modificação não autorizado.** Defeitos ou danos resultantes de serviços, testes, ajustes, instalação, manutenção, alteração ou modificação de qualquer forma realizados por alguém que não a MOTOROLA, BINATONE ou seus centros de serviço autorizados estão excluídos da cobertura. **Produtos alterados.** Produtos ou Acessórios com (a) números de série ou etiquetas de data que foram removidos, alterados ou apagados; (b) lacres violados que mostram sinais de adulteração; (c) números de série de placas compatíveis; ou (d) gabinetes ou peças não originais da Motorola, estão excluídos da cobertura. **Serviços de Comunicação.** Defeitos, danos ou a falha de Produtos ou Acessórios devido a qualquer serviço ou sinal de comunicação que você possa ter assinado para uso com os Produtos ou Acessórios estão excluídos da cobertura. **Como obter o Serviço de Garantia ou outras informações?** Para obter serviços ou informações, ligue para: Estados Unidos e Canadá 1-888-331-3383 E-mail: support@motorolahome.com Na web: www.motorolahome.com/support. Você receberá instruções sobre como enviar os Produtos ou Acessórios, por sua conta e risco, para um Centro Autorizado de Reparos da BINATONE. Para obter o serviço, você deve incluir: (a) o Produto ou Acessório; (b) o comprovante de compra original (recibo), que inclui a data, local e vendedor do Produto; (c) se um cartão de garantia estava incluído na sua caixa, um cartão de garantia preenchido com o número de série do Produto; (d) uma descrição por escrito do problema; e, o mais importante; (e) o seu endereço e número de telefone.

**Declaração de cumprimento das diretrizes da União Europeia**  
As seguintes informações de conformidade CE são aplicáveis aos produtos da Motorola que trazem uma das seguintes marcas CE:



Pelo presente, a Binatone declara que este produto cumpre:  
• Os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 1999/5/CE  
• Todas as demais Diretrizes relevantes da UE  
• A Declaração de Conformidade pode ser obtida no manual do usuário completo em [www.motorolahome.com](http://www.motorolahome.com)

#### Aviso da FCC aos usuários

A declaração a seguir aplica-se a todos os produtos que possuem o logotipo da FCC e/ou a identificação da FCC na etiqueta do produto.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe B, conforme a parte 15 das Regras da FCC. Consulte a 47 CFR Sec. 15.105(b). Estes limites são projetados para fornecer proteção razoável contra interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de rádio/frequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá em uma instalação específica. Se este equipamento provocar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao ligar e desligar o equipamento, o usuário é incentivado a tentar corrigir a interferência por meio de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena de recepção.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele no qual o receptor está conectado.
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

Este dispositivo cumpre a parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às duas condições a seguir: (1) Este dispositivo não

deve causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar operação indesejada. Consulte a 47 CFR Sec. 15.19(a)(3). A Motorola não aprovou nenhuma alteração ou modificação neste dispositivo pelo usuário. Quaisquer alterações ou modificações podem anular a autorização do usuário de operar o equipamento. Consulte a 47 CFR Sec. 15.21.

#### Aviso da Indústria do Canadá aos usuários

Este dispositivo cumpre a(s) norma(s) de RSS isentas de licença da Indústria do Canadá. A operação está sujeita às duas condições a seguir: (1) Este dispositivo não deve causar interferência prejudicial, e (2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar sua operação indesejada. Consulte a RSS-Gen, Seção 8.4. Este dispositivo cumpre os requisitos da ICES-003 para Equipamentos da Tecnologia da Informação (ITE) Classe B. CAN ICES-3 (B)/NMB-3(C)

Este dispositivo cumpre os requisitos da IC.

REPLAZO SEGUN LO ESTIPULA ESTA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA ES EL ÚNICO RECURSO DEL CONSUMIDOR Y SE OFRECE EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA. MOTOROLA O BINATONE SERÁN RESPONSABLES, YA SEA POR CONTRATO O PERJUICIO (QUE INCLUYE NEGLIGENCE) POR DANOS QUE SUPEREN EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO O ACCESORIO, O POR CUALQUIER DANO INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL O RESULTANTE DE CUALQUIER TIPO, O PÉRDIDA DE INGRESOS O GANANCIAS, PÉRDIDA DE NEGOCIOS, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN U OTRA PÉRDIDA FINANCIERA QUE SURJA EN RELACIÓN CON LA HABILIDAD O INHABILIDAD PARA UTILIZAR LOS PRODUCTOS O ACCESORIOS CONFORME A LA LEY.

Algumas jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de danos accidentales ou consecuenciais ou la limitación da duração de una garantía implícita. Portanto, as limitações ou exclusões acima podem não se aplicar a você. Esta Garantia lhe dá direitos legais específicos, e você também pode ter outros direitos que variam de uma jurisdição para outra.

Produtos de consumo	1 (um) ano a partir da data da compra original do produto pelo primeiro comprador consumidor do produto
Acessórios de consumo	90 (noventa) dias a partir da data da compra original dos acessórios pelo primeiro comprador consumidor do produto
Acessórios de consumo que são reparados ou substituídos	O restante da garantia original ou 90 (noventa) dias da data de devolução para o consumidor, o que for maior.

**Exclusões. Desgaste natural.** A manutenção periódica, reparo e substituição das peças em função do desgaste normal estão excluídos da cobertura. **Baterias.** Sómente baterias com capacidade de carga total menor ou igual a 80% da sua capacidade nominal e baterias que vazam estão cobertas por esta Garantia. **Abuso e uso indevido.** Defeitos ou danos resultantes de: (a) operação e armazenamento inadequados, uso indevido ou abuso, acidente ou negligência, como danos físicos (fissuras, arranhões, etc.) na superfície do produto resultantes

de uso indevido; (b) contato com líquidos, água, chuva, umidade extrema ou transpiração excessiva, areia, sujeira ou similares, calor extremo ou alimentos; (c) uso dos Produtos ou Acessórios para fins comerciais ou sujeitando o Produto ou Acessório a uso ou condições anormais; ou (d) outros atos que não são causados pelos danos da MOTOROLA ou BINATONE estão excluídos da cobertura. **Uso de Produtos e Acessórios não Motorola** Defeitos ou danos resultantes da utilização de Produtos ou Acessórios não Motorola ou Produtos e Acessórios certificados ou outros equipamentos periféricos estão excluídos da cobertura.

**Serviço ou modificação não autorizado.** Defeitos ou danos resultantes de serviços, testes, ajustes, instalação, manutenção, alteração ou modificação de qualquer forma realizados por alguém que não a MOTOROLA, BINATONE ou seus centros de serviço autorizados estão excluídos da cobertura. **Produtos alterados.** Produtos ou Acessórios com (a) números de série ou etiquetas de data que foram removidos, alterados ou apagados; (b) lacres violados que mostram sinais de adulteração; (c) números de série de placas compatíveis; ou (d) gabinetes ou peças não originais da Motorola, estão excluídos da cobertura.

**Reparação ou modificação não autorizada.** Los defectos o danos que resulten de la reparación, prueba, ajuste, instalación, mantenimiento, alteración o modificación de cualquier forma por una persona que no esté autorizada a MOTOROLA, BINATONE o a sus centros de servicio autorizados quedan excluidos de la cobertura. **Produtos alterados.** Los Productos o Accesorios con (a) numeros de serie o etiquetas con fecha que hayan sido eliminados, alterados o anulados; (b) sellos rotos o que muestran evidencia de adulteración; (c) numeros de serie no coincidentes; o (d) revestimientos o partes que no pertenezcan a la marca Motorola o no se adecuen quedan excluidos de la cobertura. **Servicios de comunicación.** Los defectos, daño o falla de los Productos o Accesorios debido a cualquier tipo de servicio de comunicación o señal a la que esté suscripto o utilice con los Productos o Accesorios quedan excluidos de la cobertura. **¿Cómo obtener el servicio de garantía u otra información?** Para obtener algún servicio o información, comuníquese al siguiente teléfono:

Estados Unidos y Canadá al 1-888-331-3383 Correo electrónico: support@motorolahome.com En la Web: [www.motorolahome.com/support](http://www.motorolahome.com/support) Recibirá instrucciones sobre cómo enviar los Productos o Accesorios, envío que correrá por su cuenta y cargo a un Centro de reparación autorizado de BINATONE. Para obtener el servicio debe incluir: (a) el Producto o Accesorio; (b) el comprobante de compra original (recibo) que incluya la fecha, lugar y vendedor del Producto; (c) si su cuenta contiene una tarjeta de garantía, una tarjeta de garantía completada en la que apareza el número de serie del Producto; (d) una descripción por escrito

de problemas y lo más importante, (e) su dirección y número de teléfono. Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo de garantía completo entre usted y BINATONE en relación a los Productos o Accesorios que usted adquirió e invalida cualquier acuerdo anterior o representación, incluidas las representaciones realizadas en publicaciones escritas o materiales de promoción emitidos por BINATONE, o representaciones realizadas por cualquier agente o personal de BINATONE, efectuadas en relación con dicha compra.

#### Declaración de conformidad con las Directivas de la Unión Europea

La siguiente información de conformidad con la Comunidad Europea (CE) se aplica a los productos Motorola que llevan una de las siguientes marcas CE:



Por la presente, Binatone declara que este producto cumple con:

- Los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE.

• Todas las demás Directivas relevantes de la UE

• Puede obtener la Declaración de conformidad en la guía de usuario completa ingresando en [www.motorolahome.com](http://www.motorolahome.com)

Aviso de la Comisión federal de comunicaciones (FCC) para los usuarios

La siguiente declaración se aplica a todos los productos que llevan el logotipo FCC y/o la identificación de la FCC en la etiqueta del producto.

Este equipo se ha puesto a prueba y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, en conformidad con la Sección 15 de los reglamentos de la FCC. Consulte 47 CFR Sec. 15.105(b). Estos límites están diseñados para proporcionar cierta protección contra interferencias en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia, si no es instalado y usado como lo indican las instrucciones, puede causar interferencia prejudicial en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no suceda una interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia prejudicial en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar al encender y apagar el

equipo, le pedimos al usuario que lleve a cabo una o varias de las siguientes medidas para intentar corregir la interferencia:

- Cambie la orientación o el lugar de la antena receptora.
- Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe en un circuito diferente de donde está conectado el receptor.
- Consulte a un distribuidor o técnico en radio y televisión experimentado para obtener ayuda.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia prejudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que puede causar una operación indeseable del dispositivo. Consulte 47 CFR Sec. 15.19(a)(3). Motorola no ha aprobado ningún cambio o modificación a este dispositivo por parte del usuario. Cualquier cambio o modificación puede anular la autoridad del usuario para utilizar este equipo. Consulte 47 CFR Sec. 15.21.

#### Aviso da Indústria do Canadá para os usuários

Este dispositivo cumple con todos estándares RSS para productos exentos de licencia de la Industria do Canadá: El funcionamiento está sujeto a las siguientes Dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia prejudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que puede causar una operación indeseable del dispositivo. Consulte RSS-Gen, Sección 8.4. Este dispositivo cumple con la norma ICES-003 para Clase B ITE (Equipos Informáticos). CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Este dispositivo cumple con los requisitos da Industria do Canadá.

CONSOMMATEUR ET SERONT OFFERTS EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLIQUE. EN AUCUN CAS MOTOROLA OU BINATONE NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES, QUE CE SOIT PAR CONTRAT OU DELIT CIVIL (Y COMPRIS NEGLIGENCE), DE TOUT DOMMAGE AU-DELA DU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT OU ACCESSOIRE, OU DE DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES, PARTICULIERS OU CONSÉCUTIFS, OU DE TOUTE AUTRE Perte DE REVENS OU BÉNÉFICES, PERTÉ D'INFORMATION OU AUTRES PERTES FINANCIÈRES DÉCOLLANT DE OU EN RELATION AVEC LA CAPACITÉ OU L'INCAPACITÉ D'UTILISER LES PRODUITS OU LES ACCESSOIRES. CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE DENIÉS PAR LA LOI.

Certaines juridicjones no autorizan pas la exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, il est possible que les limitations ou exclusions susmentionnées ne vous concernent pas. La présente Garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi bénéficier d'autres droits différents d'une juridiction à une autre.

Produits grand public **Un (1) an** a compter de la date d'achat du produit par le premier acheteur de celui-ci.

Accessoires grand public **Quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date d'achat de l'accessoire par le premier acheteur de celui-ci.

Produits et accessoires grand public réparés ou remplacés **La durée la plus longue entre la durée restante de la garantie originale et quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date de renvoi au client.

**Exclusions. Usure normale.** L'entretien périodique, la réparation et le remplacement des pièces suite à une usure normale sont exclu de la présente Garantie. Seules les piles dont la pleine capacité est inférieure à 80% de la capacité nominale et les piles défectueuses sont couvertes par la présente Garantie.

**Mauvais traitement et mauvaise utilisation.** Les défauts ou dommages résultant : (a) de l'utilisation et du stockage inappropriés; (b) de l'utilisation et du stockage inappropriés, anormaux ou abusifs; d'accidents ou de négligence

tels que dégâts matériels (fissures, rayures, etc.) à la surface du produit suite à une mauvaise utilisation ; (b) d'un contact avec un liquide, l'eau, la pluie, une humidité excessive ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou similaire, une chaleur excessive ou la nourriture ; (c) de l'utilisation du produit ou des accessoires à des fins commerciales ou de nature à soumettre le produit ou les accessoires à un usage ou à des conditions anormales ; ou (d) de tout autre acte étranger à MOTOROLA ou à BINATONE, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

**Utilisation de Produits ou Accessoires de marques autres que Motorola.** Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation de Produits, d'Accessoires ou périphériques de marques autres que Motorola, ou non approuvés par Motorola, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

**Entretien ou modifications non autorisés.** Les défauts ou dommages résultants de réparations, essais, réglages, installation, entretien, transformations ou modifications effectuées par des tiers autres que MOTOROLA, BINATONE ou leurs centres de service après-vente agréés, non pas conformes à la présente Garantie.

**Produits altérés.** Les Produits ou Accessoires qui (a) sont déformés ou endommagés, (b) ont des étiquettes ou autocollants qui ont été enlevés ou effacés ; (b) dont le sceau est brisé ou montre des signes évidents de manipulation ; (c) dont les numéros de série des cartes ne correspondent pas ; ou (d) dont les boîtier ou certaines pièces ne sont pas conformes ou sont d'une marque autre que Motorola, sont exclus de la présente Garantie.

**Services de communication.** Les défauts, dommages ou défaillances des Produits ou Accessoires causés par tout service ou signal de communication quel que soit, ou êtes abonné, ou que vous utilisez avec les Produits ou Accessoires, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

**Comment faire pour faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations ?**

Pour faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations, veuillez vous adresser à notre service clientèle : USA et Canada : 1-888-331-3383 Courriel : support@motorolahome.com Site Web : [www.motorolahome.com/support](http://www.motorolahome.com/support)

Vous recevez des instructions sur la façon d'expédier les Produits ou Accessoires, à vos frais et risques, à un centre de réparation agréé BINATONE. Vous devrez fournir : (a) le produit ou l'accessoire ; (b) la facture originale portant la date et le lieu de l'achat, ainsi que le nom du fournisseur ; (c) si une carte de garantie se trouvait dans l'emballage, cette dernière remplie

portant le numéro de série du produit ; (d) une description écrite du problème et, le plus important, (e) votre adresse et votre numéro de téléphone. Ces conditions générales constituent l'accord intégral de garantie entre vous et BINATONE concernant les Produits ou Accessoires achetés par vous, et remplacent tout accord ou déclaration antérieurs, y compris les déclarations faites dans l'importante quelle publication ou matériel promotionnel émis par BINATONE, ou les déclarations faites dans le cadre dudit achat par un agent ou employé de BINATONE.

**Déclaration de conformité aux directives européennes**

Les informations de conformité CE qui suivent sont applicables aux produits Motorola qui portent l'une des marques CE suivantes :



Binatone déclare par les présentes que ce produit est conforme : Aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.

• Toutes les autres directives de l'UE pertinentes

• La déclaration de conformité peut être consultée dans le guide de l'utilisateur sur [www.motorolahome.com](http://www.motorolahome.com)

#### Avis de la FCC aux utilisateurs

La déclaration suivante est valable pour tous les produits dont l'étiquette porte le logo et/ou l'identifiant FCC.

Cet appareil a été testé et trouvé conforme aux exigences de l'Article 15 de la FCC (Federal Communications Commission = Commission fédérale des communications) pour un appareil numérique de Classe B. Voir 47 CFR Art. 15.105(b). Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences indésirables dans une installation résidentielle. Cet appareil gère, utilise et peut émettre des fréquences radiofréquences et, si n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'est toutefois pas possible de garantir l'absence complète d'interférences dans une installation donnée. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'appareil, nous recommandons à l'utilisateur d'essayer de

remédier à la situation par l'un ou plusieurs des moyens suivants :

• Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.

• Éloigner l'appareil de l'antenne affectée.

• Brancher l'appareil à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel l'appareil affecté est branché.

• Se renseigner auprès du détaillant ou faire appel à un technicien radio/télévision qualifié.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. Son exploitation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) l'utilisateur de cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement indésirable. Voir 47 CFR Art. 15.19(a)(3). Motorola n'a pas approuvé aucun changement ou modification effectué sur cet appareil par l'utilisateur. Tout changement ou modification effectué annulera l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'appareil. Voir 47 CFR Art. 15.21.

#### Avis d'Industrie Canada aux utilisateurs

Cet appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son exploitation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement indésirable. Voir RSS-Gen, Article 8.4. Cet appareil est conforme aux exigences de la norme NMB-003 pour les équipements de technologie de l'information (ITE) de classe B. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Cet appareil est conforme aux exigences d'Industrie Canada.